

УДК 372.881.1

НЕКОТОРЫЕ ПРОБЛЕМЫ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ

В. А. Бальзамов, Т. Г. Родионова

Тверской государственной университет
кафедра иностранных языков гуманитарных факультетов

В статье рассматриваются современные проблемы, связанные с обучением иностранному языку в общеобразовательных школах. Особое внимание уделяется анализу различных аспектов ЕГЭ, качеству подготовки школьников по разным разделам экзамена. Авторы пытаются проследить соответствие требований ФГОС и ЕГЭ.

Ключевые слова: ФГОС, ЕГЭ, учитель, ученик, познавательно-практическое обучение, рассуждение, дискуссия.

Невозможно для преподавателей вузов выстроить успешное изучение научных дисциплин, если выпускники школ приходят с крайне низкими знаниями, и даже по тем предметам, по которым они сдавали экзамены.

Иностранный язык в школе всегда рассматривался как один из самых трудных предметов. Общепринятая практика делить класс на две группы при изучении иностранных языков создаёт, с одной стороны, ошибочное впечатление более лёгкого учебного процесса (чем меньше учеников в классе, тем лучше), а с другой стороны, является непременным требованием успешности учебного процесса. Кажущаяся простота такого урока: 1 учитель, 8-10 учеников в группе, 45 минут – обрастает таким количеством проблем, что познавательно-практическое обучение иностранному языку превращается в один из самых трудных процессов. Намерение сделать ЕГЭ по иностранному языку с 2022 года обязательным ставит немаловажный вопрос: «Каким будет экзамен?»

По словам главы Рособрнадзора (20 мая 2019 г.), экзамен может быть разделён на базовый и профильный уровни [1]. Пока нет информации, какими будут формат и содержание экзамена, его грамматическая и лексическая составляющие, но учителям необходимо заранее знать, к чему готовить своих учеников. Считается, что сейчас уровень ЕГЭ «больше профильный и рассчитан на поступление в вузы» [Там же], однако результаты ЕГЭ показывают, что не всё гладко.

Специалисты Федерального института педагогических измерений (ФИПИ) отмечают высокую результативность выполнения заданий по

чтению и аудированию. Вместе с тем констатируется слабая подготовка при конструировании письменных высказываний с элементами рассуждения [3]. Основные претензии: понимание учениками задания как «сочинения на вольную тему», когда в качестве «темы» выхватывается одно слово из утверждения, предложенного для обсуждения, участники ЕГЭ подменяют предложенную тему и формулируют для себя более простую, отсутствие собственных мыслей и использование заезженных штампов, неспособность показать дискуссионный характер предложенных тем. При этом отмечается, что для конструирования высказываний с элементами рассуждения требуется способность формулировать свою и чужую точку зрения, давать аргументы в поддержку своей точки зрения, высказывать контраргументы, делать выводы.

Сравнивая, с одной стороны, задания по чтению и аудированию, а с другой стороны, задания раздела «Устная речь» и письменное конструирование высказываний с элементами рассуждения, видим, что при чтении и аудировании ученикам надо просто отметить правильный (с их точки зрения) вариант, а задания раздела «Устная речь» и письменное высказывание требуют творческого подхода. При выполнении заданий раздела «Устная речь», как отмечают аналитики ФИПИ, участники ЕГЭ вместо спонтанной речи воспроизводят заученные куски текста, допускают большое количество лексико-грамматических ошибок в спонтанной речи. В чем причина? В учителях, которые недостаточно занимаются обучением говорению? Или в обеспечении необходимых организационных условий обучения иностранному языку? При поиске ответов выявляются тревожные факты и проблемы.

Первое. Для оптимальной организации учебного процесса нужен квалифицированный учитель и группа из 10-13 учеников, а не из 25-28, как нередко бывает на уроках иностранного языка. При большом количестве учеников организовать отработку устной коммуникации в монологической или диалогической речи крайне проблематично. Если 45 минут занятия поделить на 25 учеников, то становится ясно, насколько мало количество времени, которое может быть дано ученику для устного высказывания. Организация диалога между учащимися, сидящими за одной партой, не дает должного эффекта, так как ученики не могут исправлять ошибки друг друга, не могут подсказать необходимое слово или фразу, то есть не могут контролировать правильность и спонтанность речи друг друга, а учитель не может контролировать диалоги 11-14 пар учеников одновременно. Чтобы ученики научились говорить, им надо говорить, причем как можно больше и чаще. Только в этом случае можно минимизировать грамматические ошибки, обеспечить правильный выбор лексики, беглость речи, разнообразие грамматических структур, правильность оформления своей точки зрения и т. д. Группу из 23-25 человек можно

научить понимать иностранную речь, можно научить извлекать информацию из иностранного текста, можно научить правильно выполнять грамматические тесты, так как это относится к групповым формам обучения. Но как научить говорить, если на каждого ученика приходится 1,5–2 минуты чистого времени?

Второе. Вопрос о соответствии требований Федерального государственного образовательного стандарта к предмету «Иностранный язык» и заданий ЕГЭ по разделу «Устная речь». ФГОС определяет формирование такой коммуникативной иноязычной компетенции (говорение, аудирование, чтение и письмо), которая необходима для успешной социализации и самореализации, при этом основная образовательная программа среднего общего образования (ООП СОО) планирует следующие коммуникативные умения как результат ее освоения: вести диалог / полилог в ситуациях неофициального общения в рамках изученной тематики; при помощи разнообразных языковых средств без подготовки инициировать, поддерживать и заканчивать беседу на темы, включенные в раздел «Предметное содержание речи»; выражать и аргументировать личную точку зрения; запрашивать информацию и обмениваться информацией в пределах изученной тематики; обращаться за разъяснениями, уточняя интересующую информацию [2]. Иными словами, выпускнику школы иностранный язык нужен для общения в тех бытовых условиях, когда он оказывается *тет-а-тет* с иностранцем, с которым в силу обстоятельств приходится общаться (вступать в коммуникативный речевой акт). Овладение учениками иностранным языком необходимо для решения задач коммуникативного характера, которые могут появляться в жизни человека: выезд за рубеж, просмотр иностранного фильма, чтение литературы, использование Интернета. В наше время, когда поездка за границу не является проблемой, знание иностранного языка на уровне общения в бытовых условиях (гостиница, магазины, туризм, поездка на транспорте и т. д.) вполне может быть доступно для выпускника школы. В ФГОСе нигде не говорится, что цель обучения иностранному языку в школе – это поступление в вуз, хотя и есть требования к знанию иностранного языка для поступающих в высшие учебные заведения.

Третье. Перечень тем, устанавливаемых ФГОС для учебного процесса.

Моя семья. Мои друзья. Взаимоотношения в семье и с друзьями. Конфликтные ситуации и способы их решения. Свободное время современного подростка. Досуг и увлечения (чтение, кино, театр, музыка, музей, спорт, живопись; компьютерные игры). Молодежная мода. Переписка с зарубежными сверстниками. Волонтерство. Здоровый образ жизни. Режим труда и отдыха. Фитнес. Сбалансированное питание. Посещение врача. Школа. Школьное образование, школьная жизнь, изучаемые пред-

меты и отношение к ним. Взаимоотношения в школе, проблемы и их решение. Школьные проекты. Мир современных профессий. Проблемы выбора профессии. Роль иностранного языка в планах на будущее. Окружающий мир. Климат. Погода. Проблемы экологии. Защита окружающей среды. Условия проживания в городской / сельской местности. Средства массовой информации. Телевидение. Радио. Пресса. Интернет. Интернет-безопасность. Родная страна и страна / страны изучаемого языка. Достопримечательности, культурные особенности (национальные праздники, знаменательные даты, традиции, обычаи); страницы истории. Выдающиеся люди родной страны и страны / стран изучаемого языка. Государственные деятели, ученые, писатели, поэты, художники, музыканты, спортсмены – их вклад в науку и мировую культуру.

Не будем категорично утверждать, что русский турист за границей не будет в разговоре касаться экологических проблем или обсуждать факты биографии знаменитых учёных или писателей. Однако для туристов важнее уметь обсуждать условия проживания в гостинице, покупку той или иной вещи в магазине или на рынке, на каком транспорте, куда и как можно добраться, посещение кафе или ресторана. Конечно, задачи обучения иностранному языку гораздо шире и не должны сводиться только к туристической поездке за границу, но необходимо исходить и из простого прагматизма. Можно изучать культуру и традиции зарубежных стран с помощью средств иностранного языка, но при этом не избежать вопроса: «Что лучше – изучать историю лондонского Тауэра или научить ученика говорить о хороших и плохих сторонах родного города?» Вряд ли русскоязычный турист будет рассказывать иностранцу про историю Тауэра, в то время как вполне может поговорить о своих родных местах. И здесь у учителя возникает дилемма: выстраивать учебный процесс исходя из требований ФГОС или нацеливать обучение на ЕГЭ по иностранному языку? Задания ЕГЭ сужают требования ФГОС и не дают возможности отработки устной речи с элементами дискуссии или спора.

Четвертое. Письменная работа с элементами рассуждения не тождественна устной беседе с теми же самыми задачами: сформулировать свою мысль, привести аргументы в поддержку своей мысли, согласиться или опровергнуть чужую точку зрения, приводя различные доводы, контраргументы, факты и т. д. Совместить цели ФГОС и требования ЕГЭ представляется проблематичным. Если с точки зрения ФГОС предложения “I go to the cinema yesterday” и “I go to the cinema tomorrow” можно признать приемлемыми, так как иностранцу будет понятна информация, которую хочет довести до него собеседник (хотя это грамматически некорректно), то требования ЕГЭ признают оба предложения неправильными.

Раздел экзаменов «Устная речь» предлагает два задания на проверку умения строить речевое высказывание: 1) выбрать и описать фото-

графию / картинку, 2) сравнить две картинки. Примечательно: даже если ученик уверенно выполняет оба задания на хорошем языковом уровне, то и в этом случае схема «Я вижу – я говорю» не адекватна схеме «собеседник – *vis-à-vis* – собеседник», то есть отсутствует полноценный коммуникативный акт. Каждый человек допускает ошибки, когда учится говорить на иностранном языке. Главное, чтобы ошибки не мешали донести основную информацию. Если человек при говорении ошибается (пропускает артикли, неправильно использует предлоги, неправильно произносит некоторые звуки и т. п.), но при этом у него хороший темп речи и достаточный словарный запас, то мы трактуем результат в целом как умение человека общаться на иностранном языке. Условия же ЕГЭ требуют фиксации всех ошибок, что ведёт к снижению оценки, и коммуникативный акт рассматривается как плохо реализованный.

Пятое. В связи с разными требованиями ФГОС и ЕГЭ возникает проблема оценки деятельности преподавателя иностранного языка. Кто-то из учителей в своей работе может руководствоваться положениями ФГОС и развивать у учащихся навыки использования иностранного языка в повседневной жизни и игнорировать требования ЕГЭ, который не является конечной целью учебного процесса. Ученики таких учителей могут хорошо общаться на иностранном языке, но при этом показывать низкие результаты на ЕГЭ, так как организация учебного процесса на основе ФГОС и положений ЕГЭ требует разного подхода. Кто-то из учителей нацелен на подготовку к ЕГЭ, но при этом только один, два или три ученика будут сдавать экзамен, тогда когда остальным иностранный язык, может, и совсем не нужен. Родители же не понимают профессиональных тонкостей обучения. Родителям нужно, чтобы их дети и умели общаться на иностранном языке, и были готовы сдавать ЕГЭ. Выход один: репетитор. Типичное суждение ученика: «У меня не было ни одного репетитора, но по английскому нужен, уровень хромает. <...> Я общался со многими ребятами. В лучшем случае они могут переводить текст, понимать речь со словарём. Свободно говорить никто не может. Остальные предметы можно осилить самообразованием» [4]. Будем надеяться, что обязательный ЕГЭ в 2022 году изменит цель учебного процесса, снимет ложную альтернативу: учить общению на иностранном языке или готовить к успешной сдаче экзамена.

Список литературы

1. Двухуровневым могут сделать обязательный ЕГЭ по иностранному языку [Электронный ресурс] // Педсовет. URL: <https://pedsovet.org/beta/article/dvuhurovnevym-mogut-sdelat-obazatelnyj-ege-po-inostrannomu-azyku>. (Дата обращения: 02.09.2019.)
2. Требования к результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования. Иностранный язык [Электронный ресурс]

- // Документы ФГОС учителю иностранного языка. URL: <https://aujc.ru/dokumenty-fgos-uchitelyu-inostrannogo-yazyka/>. (Дата обращения: 11.02.2020.)
3. ФИПИ подготовил отчёт по результатам проверки и анализа работ ЕГЭ-2018 по иностранным языкам [Электронный ресурс] // Навигатор образования. URL: https://fulledu.ru/news/5080_fipi-podgotovil-otchyot-rezultatam-proverki.html. (Дата обращения: 11.02.2020.)
 4. Французова Е. Министр образования: «Репетиторство, как мафия, бессмертно» [Электронный ресурс] // KP40.RU. URL: <https://www.kp40.ru/news/education/61201/2Fpulse.mail.ru>. (Дата обращения: 11.02.2020.)

Об авторах:

БАЛЬЗАМОВ Виктор Анатольевич – кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков гуманитарных факультетов Тверского государственного университета (170100, Тверь, ул. Желябова, 33), e-mail: balzamov_va@mail.ru.

РОДИОНОВА Татьяна Геннадьевна – кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков гуманитарных факультетов Тверского государственного университета (170000, г. Тверь, ул. Желябова, 33), e-mail: tager15@mail.ru.

SOME PROBLEMS OF FOREIGN LANGUAGE TEACHING AT COMPREHENSIVE SCHOOLS

V. A. Balzamoу, T. G. Rodionova

Tver State University

the Foreign Languages Department of the Humanity Faculties

The article deals with present day secondary school problems. A particular attention is paid to the analysis of the USE aspects, the quality of the examination. The authors are trying to investigate the conformity in demands of the present day standards.

Keywords: *USE, FSES, teachers, students, cognitive and practical tuition, argumentation, discussion.*

About the authors:

BALZAMOV Victor Anatolievich – Candidate of Philology, Associate Professor of the Foreign Languages Department of the Humanity Faculties, Tver State University, (170100, Tver, Zhelyabov str., 33), e-mail: balzamov_va@mail.ru.

RODIONOVA Tatyana Gennadevna – Candidate of Philology, Associate Professor of the Foreign Languages Department of the Humanity Faculties, Tver State University, (170100, Tver, Zhelyabov str., 33), e-mail: tager15@mail.ru.